

## PORTIER VIDEO COULEUR A COMMANDE VERTICAL ET INTERCOM

Modèles: **KB-3MRD**, *Moniteur principal*  
**KB-3HRD**, *Moniteur secondaire*

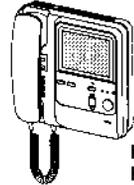
### MANUEL D'INSTALLATION

Ce manuel et les instructions avec les différents symboles indiqués à l'intérieur de celui-ci montrent que ces produits doivent être manipulés avec délicatesse et précautions afin que l'installateur et l'utilisateur soit protégés de toutes détériorations.

Les instructions suivantes doivent être lues et comprises avant de procéder à l'installation du système.



KB-DAR

KB-3MRD  
KB-3HRD

### PRECAUTIONS D'INSTALLATION ET DE CABLAGE

-  **AVERTISSEMENT** *La négligence pourrait entraîner la mort ou de sérieuses blessures.*
-  **ATTENTION** *La négligence pourrait entraîner des blessures ou des dégâts.*

Les précautions suivantes sont aussi applicables au moniteur secondaire KB-3HRD.

-  **AVERTISSEMENT**
1. Ne pas connecter d'autre source d'alimentation que celle spécifiée aux bornes (+ et -) du KB-3MRD. Un feu ou des dommages pourraient en résulter. 
  2. Ne pas ouvrir le KB-3MRD. Il contient des circuits haute tension.  Cela pourrait entraîner un choc électrique.
  3. Ne pas changer ou modifier le KB-3MRD. Il risquerait d'entraîner un feu ou choc électrique. 
  4. Ne pas oublier de vérifier que les fils soient bien raccordés avant de brancher le bloc d'alimentation. 
  5. Tenir le KB-3MRD éloigné de l'eau ou de tout autre liquide. un feu ou des dommages pourraient en résulter. 
  6. Ne pas exercer de force exagérée sur l'écran vidéo. Des dommages pourraient résulter. 
  7. Eviter toute humidité ou poussière à la prise secteur. 
  8. Eviter que le cordon secteur soit tailladé. 
  9. Ne pas brancher ou débrancher le bloc d'alimentation avec les mains mouillées. 
  10. Ne pas mettre n'importe quel métal dans le KB-3MRD à travers les ouvertures.  Cela pourrait entraîner un feu, choc électrique ou dommages à l'unité.
-  **ATTENTION**
1. Ne pas installer ou faire toutes connexions des fils pendant que le bloc d'alimentation est branché.  Cela pourrait entraîner un choc électrique ou des dommages à l'appareil.
  2. Ne pas tenir le crochet enfoncé manuellement afin de vérifier le volume de carillon.  Il retentit très fort et pourrait causer des dommages auditifs.
  3. Monter le KB-3MRD au mur à un emplacement pratique, et non à un endroit où il pourrait subir des chocs ou des heurts. 
  4. En cas d'orage, débrancher le bloc d'alimentation de la prise secteur. Ils risqueraient de causer un feu, choc électrique ou dommages par la pointe d'énergie. 
  5. Ne pas installer les composants KB-3MRD à l'un des emplacements suivants, car cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement du système. 
    - **Zone à température élevée ou extrêmement froide:** en plein soleil, près d'un appareil à variation de température, en face d'un climatiseur, à l'intérieur d'une zone réfrigérée, etc.
    - **Emplacements soumis à une humidité extrême** (salle de bains, cave, serre, etc...)
    - **Emplacements soumis à des environnements**, tels que pétrole, poussière, produits chimiques, sels, etc.
    - **Emplacement soumis à des vibrations ou impacts constants.**
    - **Emplacements où les dispositifs générateurs de bruits soient près**, tels que récepteurs TV ou radio.
    - Emplacements sujets à la vapeur ou à la fumée (à proximité d'équipements de chaleur ou cuisine).
-  **PRECAUTIONS GENERALES**
1. L'équipement KB-3MRD, sauf le portier KB-DAR, est conçu uniquement pour l'usage intérieur. Ne pas l'installer à l'extérieur.
  2. Le système KB-3MRD n'est pas opérationnel pendant les pannes d'électricité.
  3. Dans les zones à proximité d'antennes de stations émettrices, le système d'interphone peut être affecté par des parasites haute fréquence.
  4. Maintenir tout le câblage c.c à plus de 30cm du câblage secteur de 100 - 240V, des éclairages fluorescents et des variateurs de lumière. Sinon croiser le câblage secteur avec un angle droit (90°).

#### EXPLICATION DES SYMBOLES:

 **PRECAUTIONS GENERALES:**  
Le symbole  indique de faire attention (incl. Danger et avertissement) aux indications mentionnées à l'intérieur.

 **INSTRUCTIONS GENERALES:**  
Le symbole  indique que l'appareil contient des exigences spécifiques montrée à l'intérieur ou annexées.

 **INTERDICTIONS GENERALES:**  
Le symbole  indique les éléments interdisant une action spécifique expliquée à l'intérieur ou en annexe.

 **INTERDICTION DE DEMONTER**

 **EVITER L'HUMIDITE**

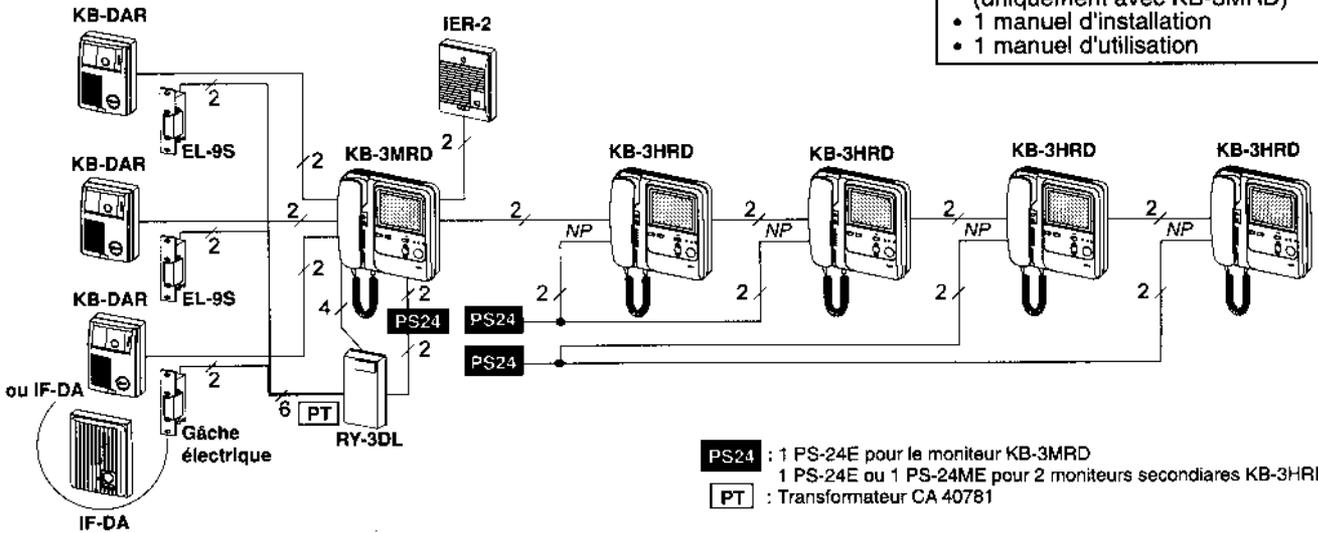
# 1 COMPOSITION DU SYSTEME ET MODELE

Le système 3/5 est un portier vidéo couleur pouvant associer 3 platines de rue vidéo à 5 moniteurs max. En intercom totale et à commande verticale.

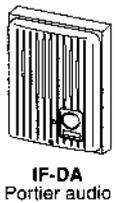
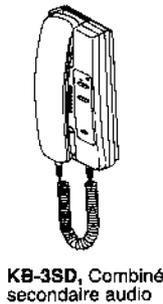
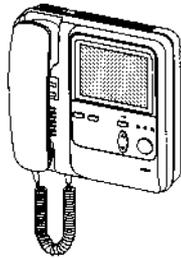
## Contenu de la boîte

- Moniteur principal KB-3MRD
- Moniteur secondaire KB-3HRD
- 1 sachet de vis
- 2 connecteurs pour options (uniquement avec KB-3MRD)
- 1 manuel d'installation
- 1 manuel d'utilisation

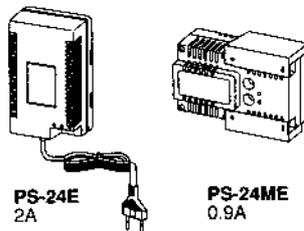
## Système



## Composants du système



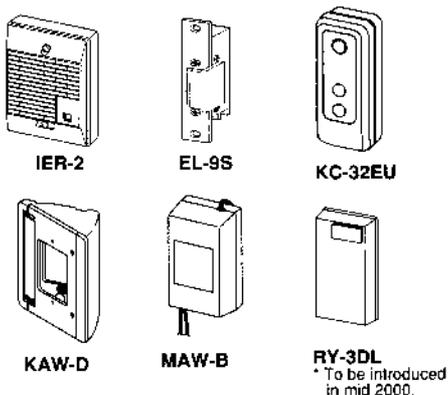
- KB-DAR**: Platine de rue vidéo.  
**KB-3MRD**: Moniteur principal.  
**KB-3HRD**: Moniteur Secondaire (de 1 à 4 pièces).  
**KB-3SD**: Combiné secondaire (max. 2).  
**IF-DA**: Platine de rue audio (série IE/IF).



## Alimentation 24V CC:

- PS-24E** (2A).  
**PS-24ME** (0.9A).

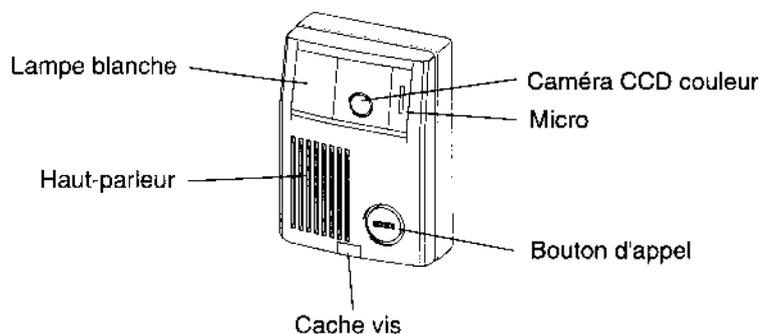
## OPTIONS



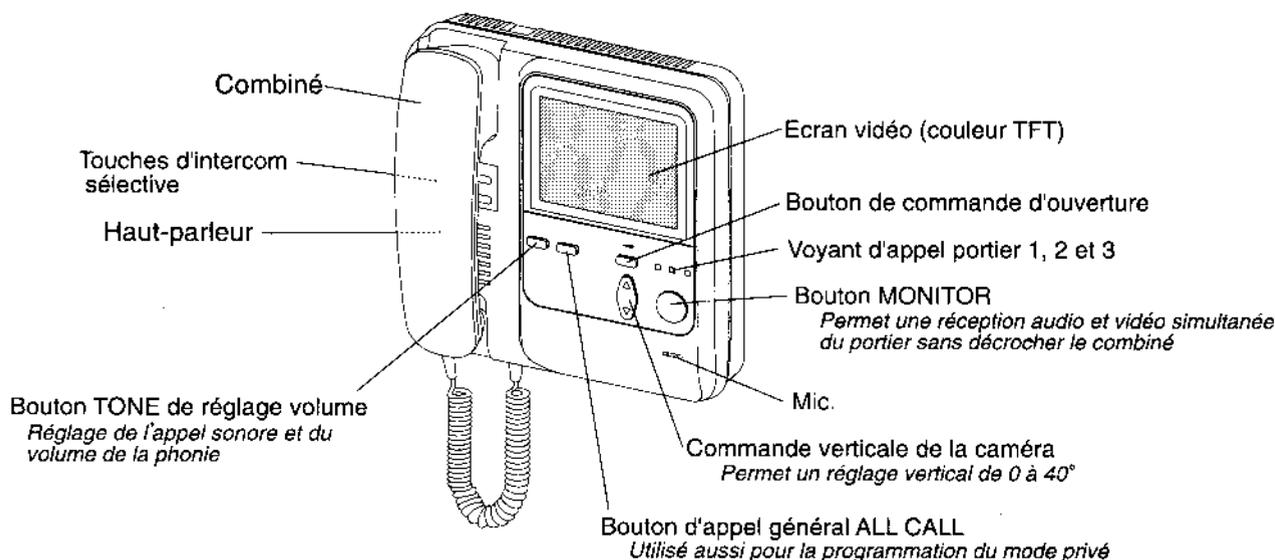
MODELE	DESCRIPTION	FONCTIONS
<b>IER-2</b>	Extension d'appel	Sur le moniteur KB-3MRD uniquement
<b>EL-9S</b>	Gâche électrique 12V CA, 0.35A	Nécessite un transformateur 12V CA 40781
<b>KC-32EU</b>	Module mémoire	Max. 60 images en mémoire. Alimentation 18V CC ou 24V CC.
<b>MAW-B</b>	Relais auxiliaire de commande d'éclairage 24V CC	Le relais est piloté lors de l'appel portier ou lors d'une surveillance par l'intermédiaire de la touche moniteur.
<b>KAW-D</b>	Boîtier d'angle 30° pour KB-DAR	
<b>Façade KA-DGR</b>	Façade inox pour KB-DAR	
<b>RY-3DL</b>	Commutateur pour 3 commandes d'ouverture	

## 2 NOMS ET FONCTIONS

### KB-DAR

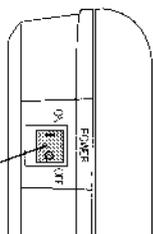


### KB-3MRD

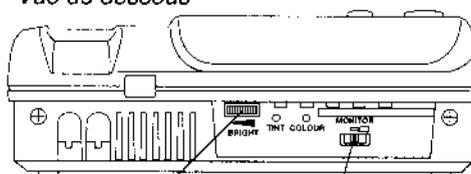


Vue de gauche

Interrupteur  
24V CC



Vue de dessous



BRIGHT:  
Réglage de la brillance

MONITOR:  
Réglage du volume de réception du portier  
3 positions: OFF - BAS - HAUT

**⚠ Mettre l'interrupteur en position OFF dès que le système présente un quelconque dysfonctionnement.**

### Caractéristiques

- Système audio vidéo avec intercom pouvant associer 3 platines de rue et 5 moniteurs intérieurs avec commande verticale de la caméra
- Images claires et nettes avec l'écran TFT(\*1) sur le moniteur et le capteur DSP(\*2) de la platine de rue
- Réception instantanée audio et vidéo lors de l'appel portier ou en mode surveillance par la touche MONITOR
- Intercom sélective avec réponse main libre du poste appelé
- Touche d'appel général ALL CALL
- Contrôle sélectif des commandes d'ouverture par l'intermédiaire de l'adaptateur RY-3DL
- Distance maximum entre le 1er moniteur et le plus éloigné: 100m (voir les alimentations nécessaires)

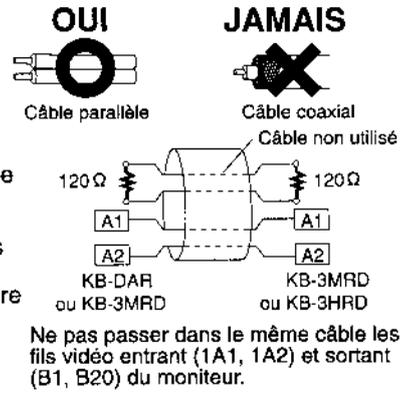
(\*1) TFT = Thin film transistor

(\*2) DSP = Digital Signal Processor

# 3 INSTALLATION

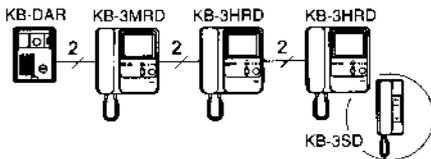
## Câblage

1. Utiliser du câble à conducteur parallèle pour connecter les platines de rue. Ne pas utiliser d'autres câbles comme le coaxial, fil individuels, etc....
2. Lorsque l'on utilise du câble existant dans une installation certaines fonctions du système peuvent être affectées, aussi il est recommandé de remplacer le câble comme spécifié dans nos instructions.
3. Si l'on utilise pas le câble existant, les paires non utilisées dans l'installation peuvent affecter la qualité de l'image et doivent être bouclées par une résistance de 120 Ohms à chaque extrémité.
4. Eloigner tous les câbles CC à plus de 30 cm des câbles de 100 à 240V AC, des éclairages fluorescents et des variateurs de lumière. Ceci pourrait entraîner des interférences ou des dysfonctionnements.
5. Le câblage entre les différents moniteurs maître et secondaires doit toujours être fait en série (de poste à poste). Ne jamais utiliser de montage étoile.



### OUI

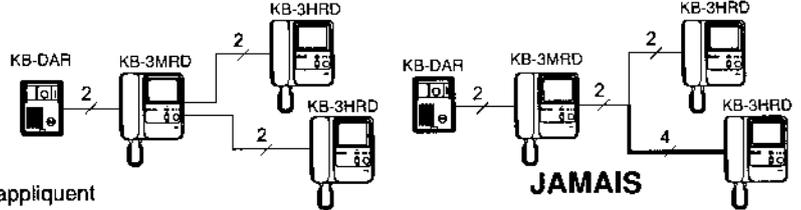
#### Câblage de moniteur à moniteur



Note: Les instructions mentionnées ci-dessus s'appliquent aussi au combiné KB-3SD.

### JAMAIS

#### En étoile du poste maître



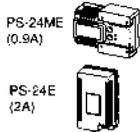
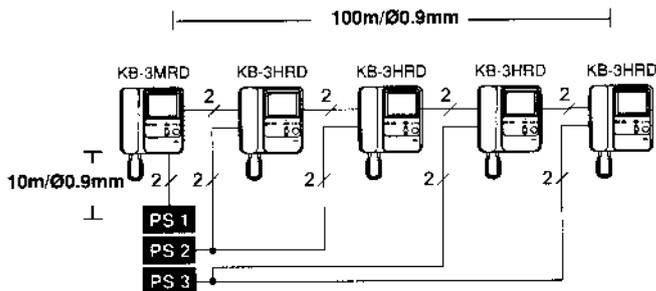
**Câble** Spécifications valables pour le câblage entre les platines de rue et le moniteur principal ainsi que pour la liaison entre les postes intérieurs.

1. Ø de 0,65mm à 1,2mm
2. Câble avec un isolant PE (polyéthylène) individuel à chaque fil et un isolant pour la gaine en polyvinyle.
3. Conducteur mono brin

Pour d'autres types de câbles, toutes les fonctions et distances de fonctionnement ne peuvent être garanties.

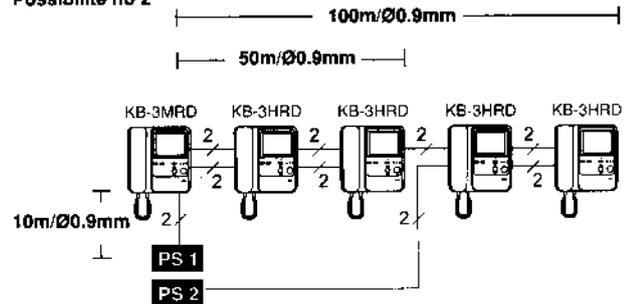
## Alimentations nécessaires

### Possibilité no 1



	Europe	Autres
PS1	PS-24E	PS-24E
PS2	PS-24E ou PS-24ME	PS-24E
PS3	PS-24E ou PS-24ME	PS-24E

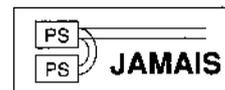
### Possibilité no 2



	Europe	Autres
PS1	PS-24E	PS-24E
PS2	PS-24E ou PS-24ME	PS-24E

**⚠ Utiliser les alimentations spécifiques afin d'assurer le fonctionnement normal du système.**

**⚠ Ne pas brancher d'alimentation en parallèle.**



## Compatibilité

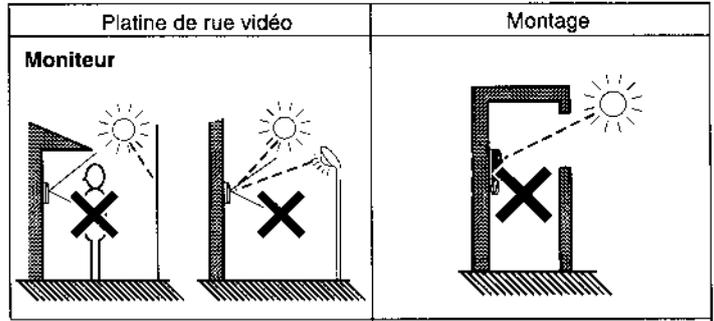
Description	Compatible	Non compatible
Platine de rue vidéo	KB-DAR	KC-DAR, KA-DAR, MK-DS/A, autres
Moniteur secondaire	KB-3HRD	KC-1HRD
Postes audio secondaires	KB-3SD	KC-1SD, MY-1HD, IEH-1CD, autres

### 3 INSTALLATION (SUITE)

#### Montages

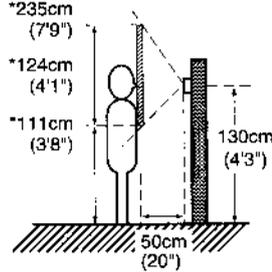
Ne pas installer le portier vidéo aux emplacements suivants:

- Emplacement soumis à des températures et à l'humidité extrême.
- Emplacement soumis à un environnement tel que poussière, vapeur et produits chimiques.
- Emplacement soumis à un important contre jour (mur blanc face à la caméra).
- Emplacement soumis aux rayons directs du soleil ou à un fort éclairage sur la caméra

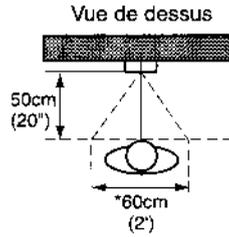


#### Prise de vue (approximative) Lors de l'utilisation de la commande verticale

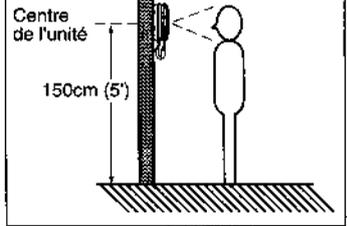
##### VERTICAL (balayage)



##### HORIZONTAL



Positionner le moniteur vidéo à une hauteur telle que l'écran soit au niveau du champ de vision de l'utilisateur.

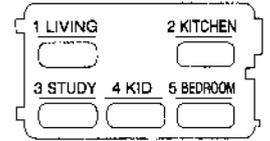
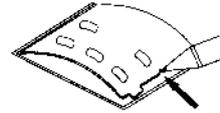


#### Programmation

Positionner les Dip switches correspondants aux fonctions désirées.

##### (1) Répertoire

Soulever la protection à l'aide d'une pointe de stylo et remplir les noms sur le répertoire.



##### (2) Coupure d'appel portier

Sur KB-3MRD et KB-3HRD;

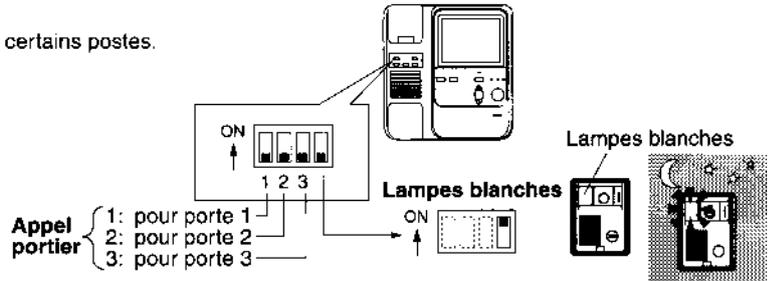
Si l'on désire que l'appel portier ne retentisse pas sur certains postes.

##### (3) Lampe blanche

Sur KB-3MRD seulement

Dans de faibles conditions d'éclairages, les lampes blanches sont automatiquement activées.

Lors de l'appel portier ou en mode surveillance par la touche moniteur. Ces lampes peuvent être désactivées en positionnant le Dip switch en position OFF.



#### Réglage

##### • En Standby



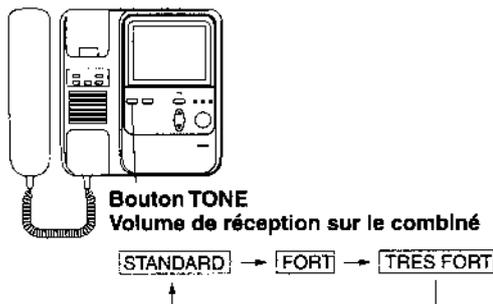
##### Volume d'appel

En standby, appuyer sur le bouton TONE, le niveau du volume d'appel passe par les 3 phases: HAUT, BAS, MEDIUM.

Arrêter de presser le bouton lorsque le niveau désiré est atteint afin de sélectionner ce dernier.

Lorsque que l'interrupteur 24V CC est en position OFF ou après une coupure secteur, la programmation est annulée et repasse en position standard.

##### • Lors de la communication



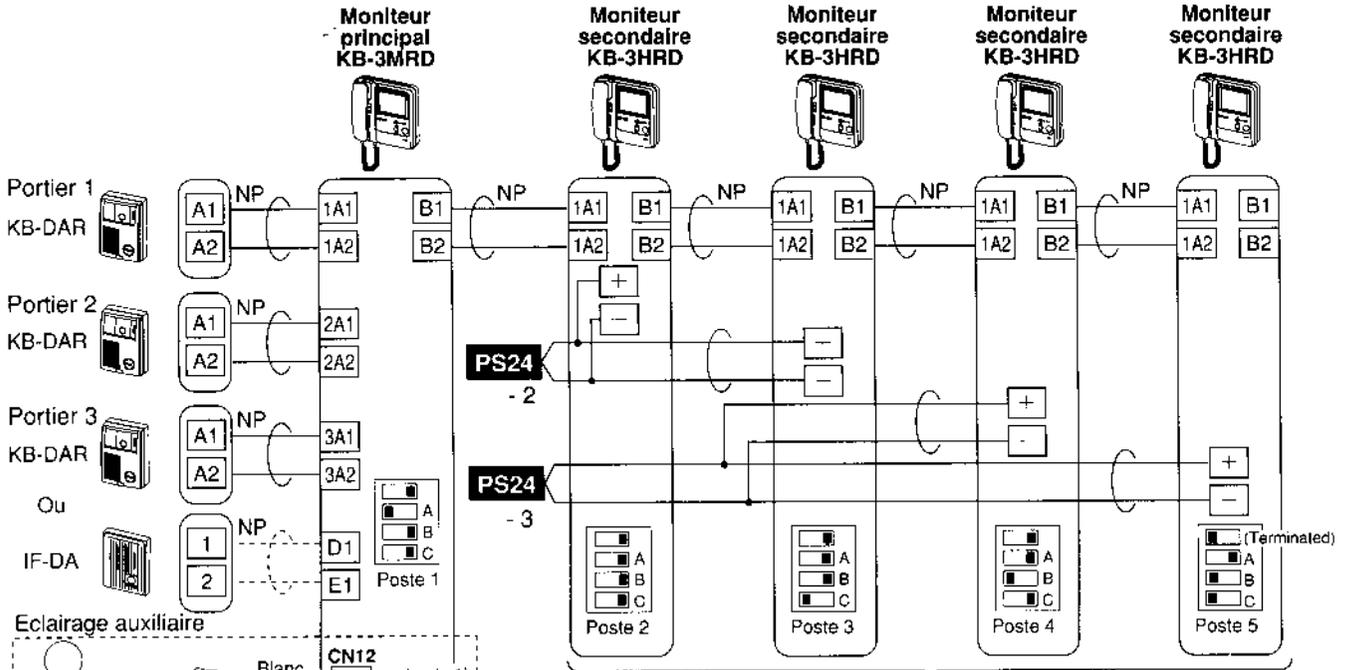
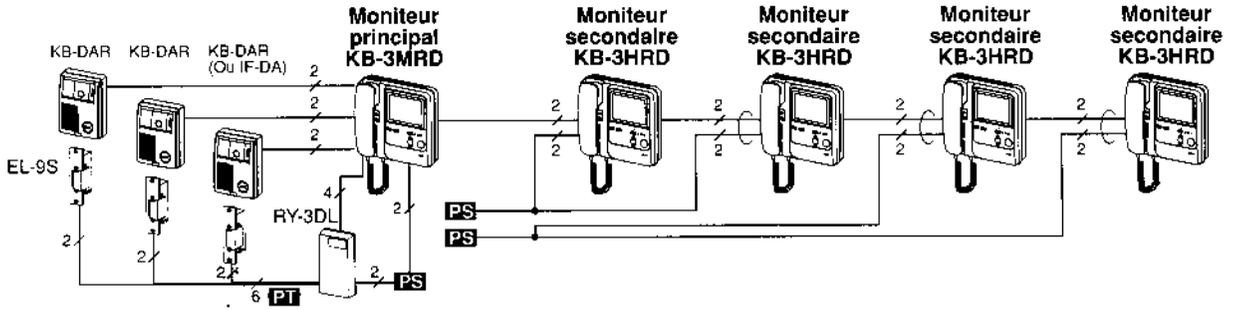
##### Volume de réception

Lors de la communication avec le portier ou un autre poste intérieur, appuyer sur le bouton TONE par impulsion et le niveau de volume passera par les différentes étapes, STANDARD (réglage initial), FORT et TRÈS FORT.

Note:

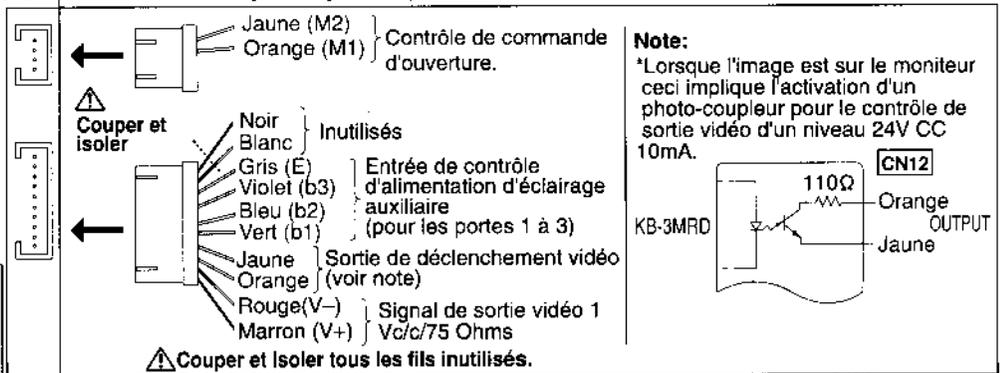
1. Lorsque du larsen interfère la communication avec un portier ayant le volume réglé en position fort ou très fort repositionner celui-ci en position standard.
2. Après avoir effectué le réglage de volume, le niveau sera mis en mémoire à la fin de la communication. (Lorsque l'interrupteur 24V est en position OFF ou après une coupure secteur, la programmation est annulée et repasse en position standard)

# 4 SCHÉMA DE CÂBLAGE

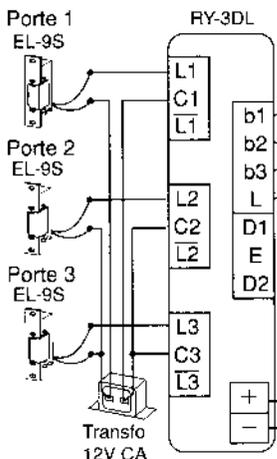


Voir 5 montage, partie 5 de la page 7

### Connecteurs pour options (fournis avec le moniteur KB-3MRD)



### Contrôle sélectif de commande d'ouverture



⚠ Les commandes d'ouverture et les commandes d'éclairage auxiliaires sont alternativement utilisées.

- **Eclairage auxiliaire:** Lors de l'appel portier l'éclairage auxiliaire correspondant est activé jusqu'au raccorché du combiné.
- **Câble:** Utilise 2 fils séparés pour l'alimentation vers chaque moniteur.

⚠ Ne pas utiliser les borniers vacants pour d'autres applications.

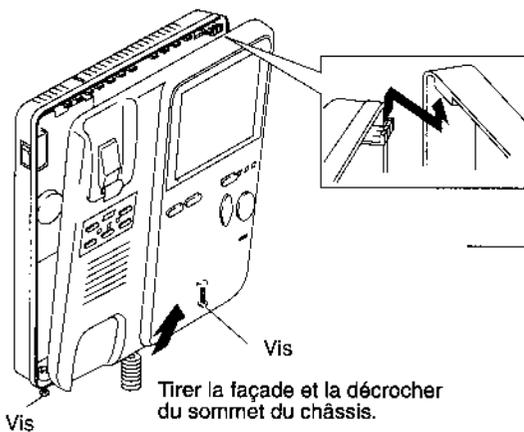
### Alimentation

	Europe
PS24 - 1	PS-24E
PS24 - 2	PS-24E ou PS-24ME
PS24 - 3	PS-24E ou PS-24ME

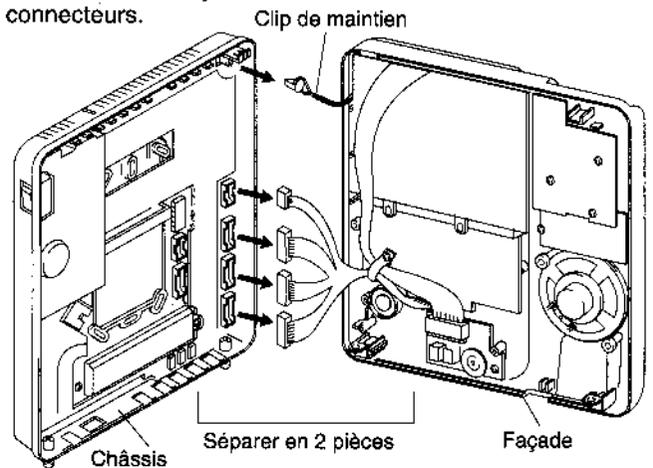
# 5 MONTAGE

## KB-3MRD, KB-3HRD

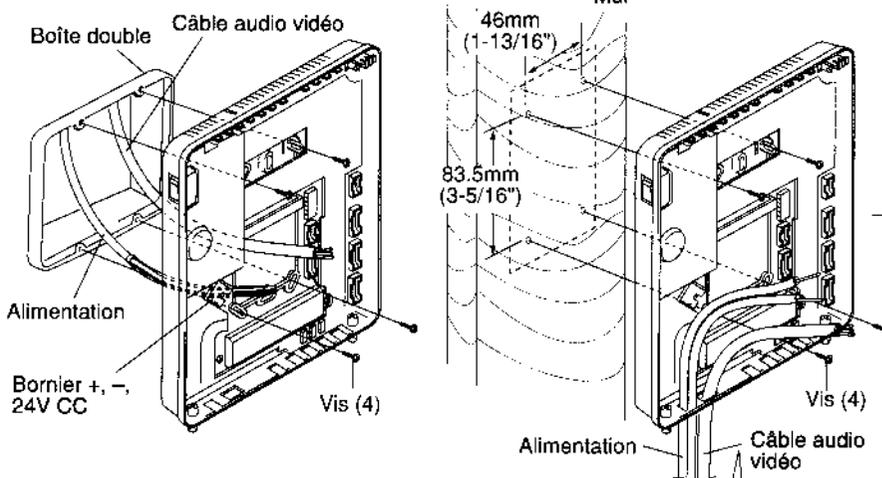
**1** Dévisser les 2 vis positionnées sous le moniteur.



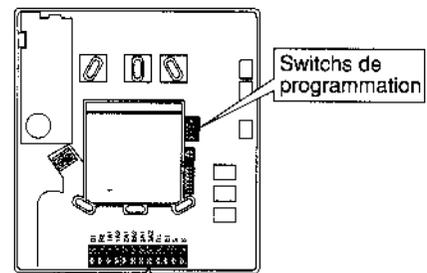
**2** Désolidariser la façade du châssis en débranchant les connecteurs.



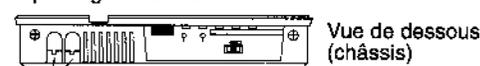
**3** Fixer le châssis au mur.



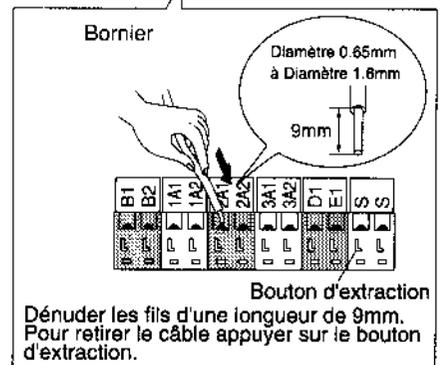
**4** Connecter les fils de chaque portier et de chaque moniteur.



Enlever les parties plastique prédécoupées pour le passage de câble.



Passage de câble (2)



**5** Programmation du poste et de l'impédance à l'aide des Dip switches.

**Impédance**

- Sur le dernier poste KB-3HRD
- Lorsque le poste est connecté à un autre poste KB-3HRD

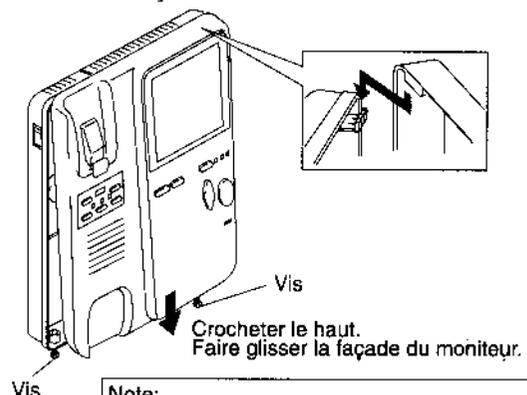
ON ←

Poste #	1	2	3	4	5
A	<input type="checkbox"/>				
B	<input type="checkbox"/>				
C	<input type="checkbox"/>				

← Programmation initiale sur KB-3HRD

← Programmation initiale sur KB-3MRD

**6** Repositionner la façade face au crochet du châssis.



**Note:**

- S'assurer que tous les câbles soient bien positionnés dans le bornier et s'assurer que les câbles ne soient pas pincés entre chaque élément.

**7** Revisser les 2 vis du dessous.

## 6 PRECAUTIONS TECHNIQUES

### Température de fonctionnement

KB-DAR: -10°C à 60°C

KB-3MRD: 0°C à 40°C

### Moniteur

• On pourra noter par avance que l'écran TFT couleur a été fabriqué à l'aide d'une technologie de pointe mais malgré tout il est inévitable qu'une infime partie des éléments composant le TFT comporte des points noirs ou éclairés ce qui n'est pas considéré comme un produit ayant des malfaçons. Si l'écran du moniteur semble sombre, régler la touche BRIGHT (brillance) pour augmenter la luminosité sur le moniteur ou réduire l'éclairage ambiant.

• Lorsque l'on tient le combiné proche du moniteur l'image peut bouger et ceci n'est pas une malfaçon.

• La surface du moniteur peut être chaude durant le fonctionnement, ceci n'est pas une malfaçon.

• Des éclairages directs ou de fortes intensités peuvent provoquer de visionner sur le moniteur uniquement une silhouette, ceci n'est pas une malfaçon.

• Lorsque la température extérieure s'abaisse rapidement, après la pluie notamment, l'objectif de la caméra peut s'embrumer et donne une image peut claire sur le moniteur, ce n'est pas un mauvais fonctionnement, l'image redeviendra rapidement normale.

• Le KB-3MRD doit être nettoyé régulièrement afin d'éviter une accumulation de poussières sur le dessus.

• Ne pas appliquer de joints silicone autour de la platine de rue vidéo. Les ouvertures sur le dessous aidant à l'évacuation de l'eau.

### Nettoyage

Nettoyer le moniteur KB-3MRD et la caméra KB-DAR à l'aide de chiffon doux, humidifié avec des nettoyants ménagers neutres, ne jamais utiliser des nettoyants abrasifs. Ne pas projeter de l'eau haute pression sur le portier KB-DAR.

## 7 SPECIFICATIONS (KB-3MRD)

- Alimentation: 24V CC.
- Consommation:

	MAX.	STANDBY
KB-3MRD:	710mA	230mA
KB-3HRD:	260mA	80mA
KB-3SD:	85mA	50mA

- Tonalité d'appel: 4, 2 et 8 tons pour les portes 1, 2 et 3 avec réglage du volume d'appel. Appel interne par la voie avec pré-tonalité et réglage du volume.

- Communication: Simultanée avec le combiné. Mains libres du poste appelé lors d'un appel sélectif.

- Distance de câblage:

	Ø.65mm	Ø.90mm
• KB-3MRD au portier	50m	100m
• KB-3MRD au moniteur secondaire le plus éloigné	50m	100m
• KB-3MRD à IF-DA	150m	360m

**⚠ Si les câbles utilisés ne sont pas ceux spécifiés dans notre notice, le fonctionnement du système et les distances ne peuvent être garantis.**

**Câble** Spécifications valables pour le câblage des portiers et des postes intérieurs.

- : Ø de 0.65mm à 1.20mm
- : câble avec un isolant PE (polyéthylène) individuel à chaque fil et un isolant pour la gaine en polyvinyle, atténuation intérieure à -6.5dB à 10MHz./100m
- : conducteur monobrin
- : impédance en ligne 75 Ohms (inférieure à 100 Ohms au plus éloigné)

- Façade et châssis: En plastique ABS non inflammable couleur blanc.
- Dimensions: 185 (L) x 195 (H) x 84 (E) mm.  
7-1/4"(W) x 7-3/4"(H) x 3-5/16"(D).
- Poids: env. 900g.

AIPHONE CO., LTD., NAGOYA, JAPON  
AIPHONE CORPORATION, BELLEVUE, WA, ETATS UNIS  
AIPHONE EUROPE N.V., ANVERS, BELGIQUE



SYSTEMES DE COMMUNICATION  
**AIPHONE**<sup>®</sup>  
MAISONS, BUREAUX, INDUSTRIES.

KB-3MRD-I/M(F) 0501B

Imprimé au Japon (F)